

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 September 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 117 предварительной повестки дня*

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**Осуществление резолюции 64/215 о расширении
юридических прав малоимущих слоев населения
и ликвидация нищеты****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 64/215 Генеральной Ассамблеи. В нем делается вывод о том, что расширение доступа к правосудию и укрепление законности играют важную роль в сокращении масштабов нищеты и достижении согласованных на международном уровне целей в области развития. Расширение юридических прав малоимущих слоев населения требует улучшения системы отправления правосудия и расширения государственной сферы регистрации актов гражданского состояния лиц и актов рождения детей, а также отмены законов, препятствующих малоимущим слоям населения осуществлять их права. К числу основных правовых механизмов сокращения масштабов нищеты относятся меры по расширению имущественных прав малоимущих слоев населения и их доступа к земле и активам и проведение эффективной политики в сфере занятости и принятие нормативных актов, обеспечивающих защиту труда и способствующих повышению уровня занятости, формирование справедливого, инклюзивного и социально ответственного частного сектора, а также предоставление качественного образования и профессиональной подготовки с учетом, в частности, интересов уязвимых слоев населения. Кроме того, усилия в области международного сотрудничества должны предполагать расширение юридических прав малоимущих и способствовать их осуществлению. При проведении любых реформ, направленных на расширение прав и возможностей населения, живущего в условиях нищеты, необходимо учитывать национальную и местную специфику, включая традиционные или неофициальные механизмы урегулирования споров.

* A/66/150.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Справочная информация	4
III. Верховенство права и доступ к правосудию	4
IV. Имущественные права и доступ к земле	9
V. Полная занятость и достойная работа	12
VI. Содействие формированию социально ответственного частного сектора	14
VII. Образование и профессиональная подготовка	16
VIII. Международное сотрудничество	20
IX. Выводы и предложения	21

I. Введение

1. В резолюции 64/215 Генеральной Ассамблеи было признано, что расширение юридических прав малоимущих слоев населения крайне важно для эффективного искоренения нищеты. Основной упор в расширении прав малоимущих делается на юридическую защиту имущественных, трудовых и экономических прав, обеспечивающих гарантии средств к существованию, защиту жилья и личности, а также защиту права владения и права вступать в договорные отношения. Сокращение масштабов нищеты зависит от способности учреждений предоставлять товары и услуги, регулировать рынок в интересах общества и обеспечивать юридический доступ к экономическим ресурсам на справедливой и равноправной основе. Таким образом, расширение юридических прав может ускорить достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на основе проведения законодательных реформ, укрепления институциональной структуры и расширения возможностей обездоленных групп населения.

2. В своей резолюции 64/215 Генеральная Ассамблея принимает к сведению большое разнообразие национального опыта в области расширения юридических прав малоимущих слоев населения, признает осуществляемые инициативы и достигнутый некоторыми странами прогресс в расширении юридических прав малоимущих слоев населения в качестве неотъемлемой части их национальных стратегий и задач, а также подчеркивает важность содействия распространению передовой национальной практики в этой области.

3. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее шестьдесят шестой сессии доклад о выполнении резолюции с учетом национального опыта и мнений государств-членов. В этой связи Секретариат направил правительствам всех государств-членов вопросник с просьбой о предоставлении информации о национальном опыте и мнениях в отношении расширения юридических прав малоимущих слоев населения и ликвидации нищеты. На вопросы ответили десять стран, а именно: Австрия, Гватемала, Грузия, Иордания, Ирак, Ливан, Мексика, Монголия, Таиланд и Япония. В основе настоящего доклада лежат прежде всего ответы стран и их тематическая направленность¹. Были также запрошены материалы у различных подразделений системы Организации Объединенных Наций через Координационно-консультативную группу по вопросам верховенства права, которая занимается вопросами координации и согласованности деятельности в сфере укрепления законности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. При посредничестве Группы учреждения Организации Объединенных Наций предоставили материалы для подготовки настоящего доклада, включая информацию о своей деятельности, а также дополнительные примеры реализации мероприятий в этой области на страновом и региональном уровнях.

4. Вопросы, рассмотренные в настоящем докладе, были определены в резолюции 64/215 Генеральной Ассамблеи. Они включают в себя: а) верховенство права и доступ к правосудию; б) имущественные права и доступ к земле; с) полную занятость и достойную работу; d) создание социально ответственно-

¹ Примеры, представленные в настоящем докладе, не претендуют на полноту оценки событий в этих странах или ситуации на местах, а лишь отражают информацию, содержащуюся в их ответах.

го частного сектора; е) образование и профессиональную подготовку; и ф) международное сотрудничество.

II. Справочная информация

5. В 2004 году Норвегия, при поддержке Дании, Исландии, Швеции и Финляндии, предложила создать Комиссию по расширению юридических прав малоимущих слоев населения для содействия реализации усилий в области искоренения нищеты. В 2005 году Гватемала, Дания, Египет, Индия, Исландия, Канада, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Швеция и Южная Африка, при поддержке Соединенных Штатов Америки, создали независимую Комиссию. В окончательном докладе Комиссии по расширению юридических прав малоимущих слоев населения, озаглавленном «Как сделать закон доступным для всех?», подчеркивается важность обмена информацией о передовой практике в области расширения юридических прав малоимущих слоев населения. В своей резолюции 63/142 Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Комиссии.

6. В докладе Комиссии за 2008 год расширение юридических прав определено как «процесс системных изменений, в результате которого малоимущие и социально изолированные группы населения получают возможность пользоваться законом, правовой системой и юридическими услугами, чтобы защищать и расширять свои права и интересы»². Расширение юридических прав и возможностей беднейших слоев населения — это один из подходов к развитию, который признает, что нищета обусловлена бесправием, изолированностью и дискриминацией. Этот подход предусматривает проведение институциональной и законодательной реформы и направлен на расширение возможностей отдельных лиц и общин, позволяющих им стать движущей силой своего собственного развития, на основе укрепления их экономических, имущественных и трудовых прав и содействия расширению предпринимательства.

III. Верховенство права и доступ к правосудию

7. Несмотря на широко распространенное и растущее признание и соблюдение стандартов в области прав человека и принципов верховенства права, многие люди, прежде всего живущие в условиях нищеты, женщины, коренные народы и обездоленные группы населения, по-прежнему не имеют доступа к правосудию и защите, гарантированной национальными законами и международно-правовыми документами. Доступ к правосудию предполагает не только наличие юридических прав, но и понимание этих прав, а также надлежащий доступ к механизмам их защиты. Зачастую время, усилия и затраты, необходимые для получения доступа к судам или другим механизмам отправления правосудия, слишком велики. В тех случаях, когда системы правосудия доступны, они нередко бывают несправедливыми или неэффективными и могут руководство

² Комиссия по расширению прав и возможностей беднейших слоев населения и Программа развития Организации Объединенных Наций, «Как сделать закон доступным для всех?», том 1, *Доклад Комиссии по расширению правовых возможностей беднейших слоев населения* (Нью-Йорк, 2008 год). См. www.undp.org/legalempowerment/report/index.html.

ваться нормами статутного права. Отсутствие эффективного механизма урегулирования гражданских дел, таких как земельные и имущественные споры, сужает возможности для занятия предпринимательской деятельностью, затрудняя тем самым избавление от нищеты. В кризисных ситуациях, таких как вооруженные конфликты и стихийные бедствия, перемещенные лица зачастую бывают лишены своих основных прав человека, включая юридическую защиту земельных и имущественных прав, и не имеют доступа к получению удостоверений личности и личных документов.

8. Для расширения доступа к правосудию прилагается широкий комплекс местных, национальных и глобальных усилий. Эти усилия включают в себя законодательную реформу в области достижения гендерного равенства, расширения финансовой помощи нуждающимся и проведения просветительской работы среди населения по вопросам доступа к судебной системе, а также к альтернативным механизмам урегулирования споров. В ряде стран в центре внимания также находятся женщины, перемещенные лица и коренные народы, которые не имеют надлежащего доступа к правосудию.

9. Так, например, в Таиланде правительство приступило к реализации широкого круга мероприятий, направленных на улучшение доступа к правосудию, включая создание фонда правосудия, призванного оказывать финансовую помощь в виде оплаты юридических услуг. Япония одобрила закон о комплексной правовой поддержке 2004 года, направленный на предоставление всем гражданам необходимой информации и услуг, связанных с правовым урегулированием споров как по гражданским, так и по уголовным делам, с тем чтобы граждане могли легче пользоваться системой отправления правосудия. Центр юридической помощи Японии предоставляет всем гражданам Японии информационные услуги, юридическую помощь по гражданским делам и другие формы правовой помощи.

10. Право на установление правосубъектности имеет первостепенное значение для получения материальных прав и приобретения права на национальность и гражданство. Важным инструментом в обеспечении гарантии и защиты юридических прав лиц и их доступа к получению материальных прав служит гражданская регистрация.

Гражданская регистрация и гражданство

11. В течение последних десятилетий Иордания, Малайзия, Таиланд, Шри-Ланка и Южная Африка создали у себя системы гражданской регистрации. Несмотря на то, что в некоторых странах достигнут прогресс и созданы системы гражданской регистрации, многие страны все еще не имеют общегосударственной системы регистрации актов гражданского состояния. Эффективно функционирующие системы гражданской регистрации требуют наличия институционального, правового и технического потенциала для регистрации актов гражданского состояния, таких как рождение, брачное состояние и смерть. По данным Статистического отдела Организации Объединенных Наций, лишь 60 процентов из 230 стран и территорий регистрируют не менее 90 процентов рождений в стране. Что касается регистрации смерти, то лишь 47 процентов стран и территорий регистрируют не менее 90 процентов смерт-

ных случаев³. Юридическое признание акта рождения и смерти имеет важное значение для обеспечения доступа к социальным услугам и для рассмотрения судебных дел. Регистрация актов рождения имеет важное значение, поскольку регистрируются данные о родителях и место рождения, которые часто являются ключевыми факторами при определении гражданства. Гражданство позволяет иметь доступ к другим правам, таким как право на проживание в стране, право на защиту закона и право на получение социальных услуг. У населения сельских и отдаленных районов меньше вероятность быть включенными в системы регистрации актов гражданского состояния, чем у городских жителей.

12. В некоторых странах женщины не имеют равных прав на гражданство и возможности передавать гражданство своим детям или супругам, хотя определенный прогресс в этом направлении наметился. С 2002 года Египет, Ливийская Арабская Джамахирия и Марокко провели реформы, предоставляющие женщинам более широкие права на передачу гражданства детям, а Алжир, Ирак, Катар и Тунис приняли меры для внесения поправок в законы, дискриминирующие женщин в отношении передачи гражданства как детям, так и супругам. В 2006 году в Непале был принят закон о гражданстве, позволяющий детям впервые претендовать на гражданство по материнской линии.

13. Географические и языковые барьеры создают проблему для введения всеобщей гражданской регистрации. В целях содействия преодолению этих препятствий и расширения охвата системы гражданской регистрации Гватемала провела две крупные кампании по повышению уровня осведомленности и регистрации в различных районах страны. В 2008 году проводилась кампания в городе Чичикастенанго, Эль-Кич, где более 97 процентов населения относятся к жителям сельских районов и коренным народам. Национальное управление регистрации населения — учреждение, занимающееся гражданской регистрацией, — установило партнерские отношения с муниципалитетом, руководителями коренных народов, советами развития общин и представителями секторов здравоохранения и образования. На основе организации обучения руководителей общин и налаживания сотрудничества с ними в ходе проведенной кампании удалось зарегистрировать более 450 человек, а также сформировать сеть местных субъектов, продолжающих содействовать работе органа гражданской регистрации. В 2009 году аналогичные кампании были проведены в трех других муниципалитетах как на испанском языке, так и на языке майя.

14. Ливан осуществляет национальную программу, направленную на оказание помощи населению, живущему в условиях нищеты, на основе создания базы данных о неимущих семьях. Регистрационная система призвана помочь выявить их потребности и разработать мероприятия в целях сокращения масштабов нищеты наполовину с 8 до 4 процентов к 2015 году, в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия.

15. Гражданская регистрация — это один из ключевых компонентов, используемых для сбора качественных данных статистики населения, которые имеют первостепенное значение для наблюдения за ходом осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития. Несколько учреждений Организации Объединенных Наций оказывают помощь развивающимся странам в улучшении их демографической статистики. Статистический отдел

³ Дополнительную информацию см. http://unstats.un.org/unsd/demographic/CRVS/CR_coverage.htm.

Организации Объединенных Наций, в частности, предоставляет широкий комплекс технических консультаций и оказывает поддержку развивающимся странам, которые прилагают усилия для ведения и усовершенствования своих систем гражданской регистрации⁴. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения также сотрудничают с развивающимися странами в деле улучшения их систем статистики населения.

Женщины и уязвимые слои населения

16. Женщины, коренные народы и перемещенные лица являются жертвами правовой маргинализации, что усугубляет их проблемы, связанные с повышенным риском оказаться в нищете. Хотя доступ к правосудию должен быть всеобщим, часто целесообразно выделять из общей картины программы и законы, предназначенные для защиты групп населения, традиционно живущих в условиях изоляции.

17. Многие страны используют новаторские подходы, позволяющие женщинам иметь доступ к правосудию. За последние два десятилетия Непал благодаря реформам законодательства добился улучшения положения женщин, приняв меры по повышению их экономической безопасности и защите от насилия, в том числе меры, направленные на защиту их сексуальных и репродуктивных прав, повышение их роли в процессе принятия решения, обеспечение равных наследственных и имущественных прав, а также на расширение их права на расторжение брака.

18. В Объединенной Республике Танзания была запущена программа под названием «Юриспруденция на местах», которая осуществляется Международной ассоциацией женщин-судей и Обществом помощи женщинам, инфицированным СПИДом, в Африке — Танзании. В рамках этой программы проводится обмен информацией с судьями и магистратами с целью помочь им искоренить гендерную предвзятость в судебной системе, осуществляется просветительская работа среди местных женщин с разъяснением их элементарных прав, а также оказывается консультативная помощь по вопросам функционирования правовой системы. В рамках программы были разработаны доступные материалы для ведения просветительской работы среди населения на английском языке и на суахили по вопросам, касающимся прав женщин, включая практическую информацию о том, в какой суд следует обращаться, чего следует ожидать свидетелям, а также о том, как зарегистрировать жалобу о коррупции. Эта программа помогла улучшить отношение судей к обычным женщинам. Когда судьи знают о препятствиях, с которыми сталкиваются женщины, их отношение меняется, и они, как правило, находят простые, но эффективные решения в виде отмены оплаты судебных издержек, бесплатного предоставления форм заявлений или рассмотрения «чувствительных» дел в особом порядке.

19. В 2008 году в Аргентине, при поддержке Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), ПРООН и ЮНИСЕФ, Верховный суд создал специальное отделение по борьбе с насилием в семье для обеспечения

⁴ См. <http://unstats.un.org/unsd/demographic/CRVS/default.htm>.

оперативного доступа к системе правосудия и координации деятельности между учреждениями. Женщины, сообщающие о случаях насилия, немедленно получают помощь многодисциплинарной группы в составе юристов, психологов и социальных работников, которые оказывают поддержку, собирают свидетельские показания и проводят тщательную оценку риска, с тем чтобы рекомендовать меры для защиты жертвы.

20. В Южной Африке в рамках национальной кампании борьбы с изнасилованиями были созданы центры по оказанию помощи «Тутузела», которые предоставляют широкий круг комплексных услуг жертвам изнасилований. Целью этих центров, в которых предоставляются неотложные медицинские услуги, проводится криминалистическая экспертиза, оказывается психологическая помощь и готовится информация для передачи дела в суд, является удовлетворение медицинских и социальных потребностей жертв сексуального насилия, сокращение случаев повторного изнасилования, повышение числа дел с вынесением приговоров и сокращение задержек в рассмотрении дел в суде. По подсчетам, центры работают приблизительно с 20 процентами всех жертв сексуальных преступлений в Южной Африке. Они способствовали увеличению количества вынесенных приговоров за изнасилования до 89 процентов по сравнению со средним национальным показателем на уровне 7 процентов. Время судебного рассмотрения дел, находящихся под контролем у таких центров, также сократилось до 7,5 месяца, в то время как средненациональный показатель составляет приблизительно 2 года.

21. Иордания организовала семинары и кампании по повышению уровня осведомленности, которые проводило Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы информировать беженцев об их правах, в том числе о свободном доступе к судам и праве на юридическую помощь, где это возможно. Гватемала проводит учебные практикумы и семинары для ведения среди судей просветительской работы по вопросам, связанным с правами коренных народов.

Альтернативное урегулирование споров и «мобильное правосудие»

22. Во многих странах все чаще вводятся альтернативные механизмы урегулирования споров, такие как посредничество. Эти механизмы могут стать средством решения споров без затрат и неудобств, связанных с судебным разбирательством. Для предупреждения преступлений, лечения нарушителей и защиты прав отдельных лиц могут использоваться общинные сети. Альтернативные механизмы урегулирования споров и судебные механизмы могут базироваться в общинах или же быть мобильными, что позволяет расширить географический доступ к правосудию, особенно в отдаленных и сельских районах.

23. В Таиланде министерство юстиции создало общинную сеть правосудия, которая действует совместно с членами общины в целях предотвращения преступлений, урегулирования споров, лечения нарушителей и защиты прав и свобод. Кроме того, министерство юстиции прилагает усилия по обеспечению отправления правосудия для населения южных приграничных провинций, добиваясь более справедливого урегулирования споров и используя альтернативные механизмы отправления правосудия и оказывая помощь в реабилитации лиц, пострадавших в результате беспорядков.

24. Несколько стран, в том числе Гватемала, Непал и Таиланд осуществляют проект «мобильных центров отправления правосудия», целью которого является распространение юридической информации и оказание помощи жителям отдаленных районов. В Демократической Республике Конго «мобильные суды» используются для того, чтобы расширить доступ женщин к правосудию. В 2010 году девять «мобильных судов» вынесли решения по 186 делам. Из них было заслушано 115 дел об изнасилованиях, по которым было вынесено 95 приговоров, а сроки наказания нарушителей составили от 3 до 20 лет тюремного заключения.

IV. Имущественные права и доступ к земле

25. Отсутствие или незащищенность имущественных прав, прежде всего на землю, по-прежнему является одной из главных причин широкого распространения нищеты, особенно в наиболее бедных странах. Эффективное признание имущественных прав может способствовать обеспечению доступа к таким коммунальным услугам, как энерго- и водоснабжение, а также к кредитам, что создает условия для расширения предпринимательства и приобретения земли. Возможность передачи активов также является защитой от воздействия внешних факторов, таких как плохое состояние здоровья, смерть или потеря работы среди членов семьи. Кроме того, владение активами расширяет возможности владельцев в доступе к государственным ресурсам и их использования, а также повышает их роль в процессе принятия решений. Поэтому расширение правовой защиты активов бедных слоев населения и содействие обеспечению доступа к собственности имеют крайне важное значение для расширения их прав и возможностей.

Закрепление титулов на владение землей и стихийные поселения

26. В связи с существованием тесной связи между нищетой и незащищенностью прав землевладения прилагаются активные усилия, направленные на расширение индивидуального землевладения, прежде всего среди женщин и лиц, живущих в условиях нищеты. Государственные земельные реформы дают неимущим слоям населения гарантии защищенности их прав на землю, которую они уже занимают. Для успешного проведения земельных реформ они должны объединять в себе законодательную реформу, предусматривающую проведение активной кампании по осуществлению практической деятельности и повышению уровня осведомленности, направленную на неимущих и лиц, находящихся в уязвимом положении. Сила статутного права зависит от соблюдения законности в стране, а также от эффективности государственной администрации на местном уровне⁵. Страны расширили доступ своих граждан к земле и собственности путем закрепления титулов на землю, предоставления займов и упорядочения использования государственных земель, в том числе на территории стихийных поселений.

27. Важно, чтобы при оформлении титулов на землю принимался во внимание сложный вопрос об имущественных правах на местном уровне. Доступ к

⁵ См. Ruth Meinzen-Dick, "Property rights for poverty reduction?", Department of Economic and Social Affairs Working Paper, No. 91 (New York, United Nations, Department of Economic and Social Affairs, 2008). Available from www.un.org/esa/desa/papers/2009/wp91_2009.pdf.

земле и к ее ресурсам и контроль за ними на местном уровне зависят не только от государственных законов, но и от широкого круга традиционных или религиозных законов, а также других нормативно-правовых актов. Например, в Африке 90 процентов населения, проживающего в сельских районах, имеет доступ к земле в силу обычаев.

28. Доступу к земле могут препятствовать исторические факторы, связанные с распределением богатства и владением и наличием земли. В Гватемале поправка к закону о земельном фонде 2010 года предоставила населению, проживающему в сельских районах, возможность получить доступ к земле за счет займов и упорядочения использования государственных земель. Кроме того, в период 2006–2010 годов в результате составления земельного кадастра землю получили 192 700 человек. Кроме того, землю в Гватемале получили еще более 96 600 человек в результате использования механизмов переговоров и посредничества деятельности в рамках урегулирования земельных конфликтов, а также в связи с осуществлением программ развития сельских районов в стране, охватывающих такие аспекты, как продуктивность сельского хозяйства, профессиональная подготовка кадров и социальная защита населения.

29. В некоторых странах, особенно в странах с переходной экономикой, частное землевладение было узаконено лишь недавно. В Монголии частное владение землей стало возможным в 2003 году, и с того времени правительство принимает конкретные меры для обеспечения доступа всех граждан к земле и собственности. Закон о земле 1994 года был первым законодательным актом, регулирующим владение землей, ее использование и защиту, вслед за которым в 2003 году был принят закон о владении землей гражданами Монголии. В 2003 году осуществлялась государственная программа, позволяющая семьям, владевшим землями жилого назначения, получить титулы на землевладение. В 2008 году Главное управление государственной регистрации прав собственности отменило также платежи за регистрацию земель в порядке стимулирования всех граждан, в том числе неимущих, зарегистрировать свою землю.

30. Имущественные права по-прежнему являются проблемой не только в сельских районах, но и в пригородных и полупригородных зонах, прежде всего в связи со стихийными поселениями. Правительство Мексики разрешает неимущим домохозяйствам оформить принадлежащую им собственность в стихийных поселениях. Это способствует обеспечению доступа неимущих слоев населения к кредитам и дает им возможность начать мелкую предпринимательскую деятельность и осуществлять другие проекты, обеспечивающие получение дохода. Предполагается, что осуществляемый в Монголии проект закрепления имущественных прав повысит эффективность официальной системы признания и передачи прав на землю в пригородных и полупригородных районах и обеспечит получение до 75 000 титулов на приватизированные и зарегистрированные земли.

31. Система Организации Объединенных Наций оказывает поддержку правительствам в передаче и защите имущественных прав, в том числе упорядочения использования земель. На Украине ПРООН сотрудничает с правительством в содействии полному осуществлению прав на собственность и на землю. Целью этого проекта является обеспечение того, чтобы землевладельцы в сельских районах Украины узнали о своих правах и понимали экономические выгоды, которые дает владение землей и собственностью, а также на предоставление

правовой помощи и информации гражданам, с тем чтобы они могли эффективно осуществлять свои права на собственность и на землю.

Доступ женщин к земле и собственности

32. Женщины представляют собой значительную долю трудовых ресурсов, занятых в сельском хозяйстве, но как и прежде они испытывают ущемление их прав в доступе к земле и другим производственным ресурсам. В Африке женщины составляют почти 50 процентов занятых в сельском хозяйстве лиц, но лишь 15 процентов из них владеют землей⁶. Более приоритетное внимание необходимо уделять национальной политике в области развития, с тем чтобы улучшить прямой доступ женщин к земле и производственным активам. Это может включать в себя изменение законов о наследовании и ломку общественных норм и взглядов в отношении женщин, но и распространение правовой грамотности, предоставление правовой помощи и более полное понимание должностными лицами гендерных проблем.

33. Вместе с тем программы регистрации и оформления прав на землю могут привести к подрыву традиционных земельных прав женщин, если земля будет зарегистрирована на имя лица мужского пола, являющегося главой семейного домохозяйства. Необходимо разрешить, чтобы при передаче правительством сельскохозяйственных земель и их распределении в рамках борьбы с нищетой, проведения земельной реформы или осуществления планов переселения земельные права регистрировались на имя женщин и чтобы женщины имели вторичные права на землю (см. доклад Комитета по политике в области развития о работе его двенадцатой сессии, E/2010/33). Проведенные недавно реформы в Эфиопии предусматривают регистрацию имен жен мужей, что повысило понимание женщинами их прав при оформлении документов, а также расширило число женщин, имеющих зарегистрированные права на землю.

34. Расширение доступа женщин к земельным и имущественным правам также является важным приоритетом в работе учреждений системы Организации Объединенных Наций. В Кыргызстане Структура «ООН-женщины» приняла комплексные меры для обеспечения осуществления имущественных прав женщин. «ООН-женщины» оказала поддержку в создании потенциала местных органов власти, развернула пропагандистские кампании в средствах массовой информации с целью повысить уровень осведомленности женщин об их юридических правах и создала пункты по оказанию правовой помощи в отдаленных районах, с тем чтобы обеспечить для тысяч женщин бесплатную правовую помощь и представлять их интересы. В Эфиопии ПРООН оказала поддержку в реализации проектов, которые осуществлялись в целях внесения изменений в семейный кодекс этой страны путем закрепления в нем положений, гарантирующих равные права женщин и мужчин. В Руанде ПРООН способствовала повышению уровня осведомленности граждан о законодательных нормах, касающихся земельных, имущественных и наследственных прав. Кроме того, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций поддерживает усилия правительств, направленные на обеспечение того, чтобы их политика и программы поощряли и поддерживали женщин как равноправных участников процесса развития сельского хозяйства и сельских районов, в

⁶ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *The State of Food and Agriculture 2010–2011: Women in Agriculture — Closing the Gender Gap for Development* (Rome, 2011).

том числе на основе обеспечения их доступа к земле и другим производственным активам.

V. Полная занятость и достойная работа

35. Наиболее эффективным способом искоренения нищеты является расширение занятости при обеспечении достойной оплаты труда и достойных условий работы. Право на труд (или обеспечивающую доход работу) признано в конституциях многих стран, однако на практике это право часто не соблюдается. Нередко частный сектор не может предоставить широких возможностей для обеспечения полной занятости, государственный сектор не в состоянии предложить работу для всех вследствие финансовых и других ограничений. Национальные правительства осуществляют широкий комплекс мер, направленных на поддержку и поощрение права на труд и защиту прав трудящихся, в том числе на основе расширения диалога между трудящимися, правительствами и профсоюзами и создания механизмов урегулирования трудовых споров. Особое внимание в программах трудоустройства уделяется также уязвимым слоям населения.

36. В 2005 году Индия приняла национальный закон о гарантиях занятости в сельских районах, цель которого состоит в обеспечении не менее 100 дней гарантированной работы по найму в год для каждого домохозяйства в сельских районах при условии, что взрослые члены семьи готовы добровольно выполнять неквалифицированную ручную работу. Это свидетельствует о том, что бюджетные проблемы, связанные с реализацией программ расширения занятости, нацеленных на неимущие слои населения, не являются неразрешимыми. Такие программы оказывают также позитивное воздействие на рост экономики, поскольку они повышают покупательную способность неимущих слоев населения, прежде всего в сфере потребления отечественных товаров и услуг.

37. В Монголии законы о праве на труд и о трудовых отношениях были приняты в 2001 году. В этом же году правительство Монголии намерено внести поправки в эти законы, приведя их в соответствие с международными нормами и стандартами. Государственный план на 2008–2012 годы предусматривает трудоустройство всех граждан. В апреле 2011 года Монголия увеличила размер минимальной заработной платы на 30 процентов. Правительство изучает возможность стимулирования работодателей, чтобы они обеспечивали сохранение высокого уровня занятости и создавали новые рабочие места. В целях стимулирования и поощрения предпринимательства был создан фонд для малых и средних предприятий.

38. В Грузии защита прав трудящихся, выплата справедливого вознаграждения и обеспечение безопасных условий труда для женщин и детей определяются законом. Трудовой кодекс запрещает дискриминацию маргинальных и уязвимых слоев населения. В 2010 году Грузия, в сотрудничестве с Международной организацией труда (МОТ), создала трехстороннюю комиссию по социальному партнерству, которая призвана содействовать налаживанию социального диалога между правительством, работодателями и профсоюзами.

39. В Ираке Конституция устанавливает, что работа является правом для всех иракцев, что закон регулирует взаимоотношения между работодателями и трудящимися и что государство гарантирует свободу передвижения иракских тру-

довых ресурсов, товаров и капитала между регионами и мухафазами. Ирак находится в процессе подписания Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Кроме того, Ирак предоставляет возможности для трудоустройства безработным во всех социальных группах без какой-либо дискриминации на основе проведения практикумов и мероприятий, обеспечивающих получение дохода. Прилагаются усилия, направленные на предупреждение детского труда в Ираке в соответствии со статьей 32 Конвенции о правах ребенка, а также на поощрение гендерного равенства на рабочих местах и в политической сфере, где женщины составляют 25 процентов избранных членов парламента.

40. Особые проблемы в получении достойной работы испытывают маргинальные группы населения. Политика, направленная на гарантирование их прав и возможностей как участников трудовой деятельности, ускоряет экономический рост и способствует сокращению нищеты. Многие страны принимают меры для защиты трудовых прав маргинальных слоев населения. В Мексике национальный план развития на период 2007–2012 годов предусматривает различные стратегии борьбы с нищетой, включая расширение проектов, связанных с трудоустройством, где основной упор делается на уязвимые группы населения, и дальнейшую разработку концепции социальной защищенности, с тем чтобы расширить масштабы и охват государственных программ, осуществляемых в интересах уязвимых слоев населения.

41. Недавно в сотрудничестве с ПРООН и МОТ Украина осуществила программу по защите прав и расширению возможностей инвалидов работоспособного возраста, которая предусматривает меры по расширению их доступа к трудоустройству, улучшению крайне низких показателей участия инвалидов в трудовой деятельности. Одно из мероприятий в рамках этой программы было направлено на усовершенствование законодательства в отношении трудоустройства и обеспечения занятости инвалидов. Это включало в себя пересмотр национального законодательства, с тем чтобы привести его в соответствие с применимыми международными конвенциями, и представление рекомендаций в отношении разработки новых нормативно-правовых актов в целях приведения норм национального законодательства в соответствие с международными нормами, а также для обеспечения их применения. Реализация этой программы позволила повысить уровень занятости среди инвалидов: в 2008 году работу имели лишь одна треть инвалидов трудоспособного возраста, а к 2011 году этот показатель увеличился до половины.

42. Упрощение процедур трансграничного перемещения людей для работы за границей также является важным компонентом создания справедливой системы многосторонней торговли и способствует тому, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей вырвались из оков нищеты. Вызывают озабоченность последние тенденции снижения притока трудящихся-мигрантов в ряде стран назначения, особенно в период экономических трудностей, когда денежные переводы от этих трудящихся-мигрантов сократились⁷.

43. В ряде стран были приняты законы о защите домашних работников. Иордания внесла поправки в свои законы о труде, распространив их на домашних работников, гарантируя им ежемесячную заработную плату, отпуск по болезни

⁷ *MDG Gap Task Force Report 2011: The Global Partnership for Development — Time to Deliver* (United Nations publication, Sales No. E.11.I.11).

и рабочий день максимальной продолжительностью 10 часов. В Индонезии законы о защите от бытового насилия распространяются на домашних работников и предусматривают их защиту от насилия во всех его проявлениях. В Коста-Рике в рамках проведения реформы трудового кодекса в 2009 году были конкретизированы условия приема на работу домашних работников. Международная конференция труда приняла конвенцию о домашних работниках в 2011 году и сопровождающий ее разъяснительный документ — рекомендацию в отношении защиты домашних работников в 2011 году, которые призваны повысить уровень жизни приблизительно 53 миллионов домашних работников, которые во многих случаях сталкиваются с дополнительной дискриминацией из-за их половой принадлежности или статуса.

44. В целях создания структур демократического управления, обеспечивающих адекватный доступ к системе трудового законодательства и эффективным механизмам урегулирования трудовых споров, страны вносят изменения в свои законы о труде и создают эффективные механизмы, обеспечивающие соблюдение законов, включая системы трудовой инспекции и урегулирования трудовых споров. Благодаря проекту по урегулированию трудовых споров в Камбодже и проекту по изменению системы отправления правосудия в Никарагуа, осуществляемым при поддержке МОТ, удалось оказать помощь в создании надежных альтернативных органов по урегулированию споров и реформировать все системы трудового законодательства, с тем чтобы резко сократить отставание в рассмотрении исков в судах. Техническая помощь в осуществлении таких проектов включала в себя проведение критического анализа национальных систем отправления правосудия и оказание помощи государственным законодательным органам в реформировании существующих законов и разработке новых.

45. Международная организация труда, в партнерстве с Международной финансовой корпорацией, приступила к реализации программы по улучшению условий труда во Вьетнаме, Гаити, Индонезии, Камбодже, Лесото и Никарагуа, которая предусматривает оказание консультативной помощи ключевым предприятиям в этих странах и обучение персонала в вопросах организации труда и обеспечения условий работы, соответствующих национальным и международным стандартам. Благодаря этой программе удалось создать дополнительные рабочие места, улучшить условия труда, расширить возможности для свободы ассоциаций, повысить заработную плату и улучшить отношения на рабочих местах.

VI. Содействие формированию социально ответственного частного сектора

46. Важным инструментом в обеспечении экономического роста и сокращении масштабов нищеты служит формирование динамичного, инклюзивного, хорошо оплаченного и социально ответственного частного сектора. Для этого необходимо добиваться укрепления нормативно-правовой базы на национальном уровне, которая будет способствовать созданию благоприятных условий, стимулирующих предпринимательство и участие в предпринимательской деятельности всех слоев населения, включая женщин и бедноту. Развитие частного сектора должно быть устойчивым и социально ответственным; ведь рост, обеспеченный за счет сокращения льгот и сферы социальной защиты среднего

работника, скорее всего, будет неустойчивым и краткосрочным и вызовет, в конечном счете, долгосрочные негативные последствия для человеческого капитала, производительности труда и общего экономического роста. Кроме того, для развития частного сектора в сельских районах, прежде всего в странах с низким уровнем доходов, непременным условием является расширение инфраструктуры и доступа к рынку. Решение задач обеспечения продовольственной безопасности, сокращения масштабов нищеты и увеличения числа фермеров с динамично развивающимися хозяйствами во многом зависит от формирования местных рынков на базе прозрачных правил и от объема государственных инвестиций в экономическую и социальную инфраструктуру. Правительства многих стран принимают меры для повышения конкурентоспособности их предприятий и ускорения экономического роста на основе создания благоприятных условий для предпринимателей путем сокращения количества правил и уровня издержек, связанных с ведением предпринимательской деятельности. На международном уровне открытие рынков развитыми странами для экспорта товаров из развивающихся стран способствует развитию частного сектора развивающихся стран. Наконец, улучшению международного делового климата способствует гармонизация норм коммерческого права.

47. В рамках своего национального плана развития на период 2007–2012 годов правительство Мексики принимает меры по содействию интеграции национальной программы повышения конкурентоспособности в целях создания условий, которые обеспечат благоприятную атмосферу для осуществления предпринимательской деятельности, и будут способствовать созданию конкуренции, а также повышению показателей производительности и занятости. В последние годы был реализован ряд программ и мер, включая программу по упрощению правил торговли, направленную на сокращение издержек, связанных с торговлей. Проводится программа по реформированию нормативно-правовой базы, которая предусматривает повышение конкурентоспособности и активизацию экономического развития на основе осуществления различных мероприятий, включая существенное снижение операционных издержек предпринимателей и граждан в целях содействия повышению конкурентоспособности национальной экономики. Кроме того, правительство прилагает усилия для устранения издержек, процедур и правил, с тем чтобы способствовать обеспечению доступа к современным технологиям, позволяющим компаниям внедрять новшества.

48. Конституция Грузии устанавливает, что государство обязано поощрять свободное предпринимательство и конкуренцию. Правительство Грузии приняло ряд важных мер, направленных на привлечение инвестиций и активизацию экономического развития, включая упрощение процедур регистрации предпринимателей, упрощение налогового кодекса и режима, а также сокращение налоговых тарифов. Была упрощена процедура получения лицензий и разрешений предпринимателями, а количество разрешений или лицензий, необходимых для ведения предпринимательской деятельности, сократилось на 88 процентов. Наконец, транспарентная приватизация государственных предприятий использовалась в качестве стратегии привлечения иностранных инвестиций и повышения роли частного сектора в экономике страны. Реформы оказались успешными в деле создания благоприятных условий для развития предпринимательской деятельности, поскольку в период с 2003 по 2010 год количество зарегистрированных компаний увеличилось в три раза.

49. Открытие развитыми странами рынков для экспорта товаров из развивающихся стран будет способствовать формированию социально ответственного частного сектора и созданию рабочих мест в развивающихся странах. Важнейшее значение для ускорения экономического роста, необходимого для повышения доходов и сокращения масштабов нищеты, имеет создание справедливой системы международной торговли, базирующейся на прозрачных правилах. Во время недавнего экономического и финансового кризиса большинство рабочих мест, потерянных в развивающихся странах, пришлось на экспортные секторы, что заставило трудящихся работать в более уязвимых сферах с меньшим размером заработной платы и с сокращением пособий⁷.

50. В этом контексте следует отметить деятельность Всемирной торговой организации (ВТО) и Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). ВТО стремится сделать систему многосторонней торговли надежной и предсказуемой с помощью своего органа по урегулированию споров, который занимается решением споров, касающихся правил торговли, между членами ВТО. В результате формулирования правил, оказания технической помощи и осуществления других мероприятий ЮНСИТРАЛ оказывает помощь государствам в создании благоприятных условий для развития частного сектора на основе признанных международных правовых стандартов. Правовые стандарты ЮНСИТРАЛ способствуют успешному функционированию малых и средних предприятий, а также созданию рабочих мест, обеспечению получения доходов в домохозяйствах и легализации неофициального предпринимательского сектора, причем все эти меры будут способствовать расширению прав неимущих слоев населения. Примеры оказания помощи ЮНСИТРАЛ государствам в реформировании их торгового законодательства включают в себя программу развития частного сектора, осуществляемую Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в Ираке, проект по повышению деловой активности, осуществляемый по линии Азиатско-Тихоокеанской ассоциации экономического сотрудничества в Индонезии и Перу, а также проекты в области альтернативного урегулирования споров, осуществляемые целевой группой Восточно-африканского сообщества по вопросам правового регулирования киберпространства, и проекты по реформированию законодательства, осуществляемые по линии Всемирного банка.

VII. Образование и профессиональная подготовка

51. Образование и профессиональная подготовка являются важнейшими факторами в расширении прав и возможностей населения, живущего в условиях нищеты, и непременным условием для расширения юридических прав неимущих слоев населения. Образование позволяет людям приобрести профессию и тем самым повысить свой статус и уровень жизни и вырваться из тисков нищеты. Образование необходимо также людям, живущим в условиях нищеты, для преодоления барьеров, связанных с юридическим представительством, а также для осуществления полных прав на собственность, трудоустройство и ведение предпринимательской деятельности. Оно жизненно важно также для борьбы с коррупцией на местном уровне и полного использования услуг, предоставляемых правительством. Образование и ликвидация неграмотности помогают людям получить информацию и знания о своих правах, содействуя тем самым расширению их доступа к правосудию. Поэтому образование и профессио-

нальная подготовка являются основополагающими элементами в ликвидации обездоленности и правовой изолированности, а также в предоставлении людям, живущим в условиях нищеты, средства, позволяющего им выйти из состояния обреченности, в котором они находятся, и требовать справедливости и равноправия.

Доступ к качественному образованию

52. В Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах установлено, что право на образование предусматривает право на бесплатное обязательное начальное образование для всех, а также обязательство сделать среднее образование, включая профессиональное и техническое образование, доступным для всех. Несмотря на постоянные усилия, направленные на расширение охвата образованием, глобальные показатели за 2009 год свидетельствуют о том, что 11 процентов молодых людей в возрасте от 15 до 24 лет, или 127 миллионов человек, не обладали базовыми навыками чтения и письма⁸. Страны принимают меры для обеспечения доступа к образованию и повышения его качества с учетом своих национальных особенностей и особых потребностей уязвимых и маргинальных слоев населения.

53. Наряду с неуклонным расширением доступа к образованию, качество образования продолжает вызывать озабоченность. В прошлом десятилетии объем финансовых средств, выделенных на образование в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, ежегодно увеличивался на 6 процентов, а также увеличивались показатели приема в школы, однако этому не всегда соответствовали достигнутые успехи в учебе. Южная Африка предприняла попытку решить проблему качества образования на основе проведения реформ в интересах неимущих слоев населения, направляя государственные ассигнования на образование детей из неимущих семей. Тем не менее уже отмечен серьезный разрыв в показателях успеваемости детей в возрасте до 8 лет, живущих в бедных и более состоятельных общинах, что объясняется отсутствием квалифицированных учителей и качественных учебных материалов, неэффективным использованием ресурсов и неблагоприятными социально-экономическими условиями в бедных общинах⁹.

54. Для борьбы с неграмотностью страны принимают различные меры, в том числе определение приоритетов и налаживание партнерских отношений, введение программ образования для взрослых и расширение доступа к образованию детей из неимущих семей. Правительство Гватемалы проводит широкие программы ликвидации неграмотности для неграмотных молодых людей и взрослых, которые направлены в первую очередь на женщин, проживающих в сельских и пригородных районах, и в 2010 году этими программами было охвачено около 79 000 человек. Кроме того, правительству удалось искоренить неграмотность в нескольких муниципалитетах на основе сотрудничества с местными органами управления, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, неправительственными организациями и частным сектором. В Монголии в рамках проведения переписей населения и

⁸ *The Millennium Development Goals Report 2011* (United Nations publication, Sales No. E.11.I.10).

⁹ Servaas van der Berg and others, "Low quality education as a poverty trap" (Stellenbosch University, 2011).

жилищного фонда правительство определило число неграмотных (составляющее 2,2 процента от общей численности населения) и их характерные особенности, а также решило эту проблему на основе применения новаторских подходов к программам обучения взрослых, включая формирование необходимых для жизни навыков и обучение в рамках смешанных групп.

55. Для того чтобы правительства могли удовлетворить потребности неимущих слоев населения, планирование в области образования должно учитывать национальный контекст. В Монголии закон об образовании, принятый в 2002 году, служит правовой базой для организации как формального, так и неформального образования, и устанавливает, что граждане Монголии имеют право на образование в формальной и неформальной системах. Этот закон регулирует сферу образования с учетом различных потребностей населения. Гватемала принимает меры по введению многоязычного образования, что закреплено в конституции страны и мирном договоре. Двухязычное обучение ведется на 17 различных языках майя, позволяя обеспечить качественное образование и равные возможности для различных языковых групп. Мексика разработала межсекторальный подход для повышения благосостояния семей, живущих в условиях нищеты, который учитывает многочисленные аспекты нищеты. Проводится программа «по расширению возможностей», которая в 2010 году охватывала более 5,7 миллиона семей и предусматривает выделение стипендий в начальных и средних школах, обеспечение доступа к базовому медицинскому обслуживанию и оказание денежной поддержки и помощи с питанием неимущим семьям.

56. Доступ к образованию в сельских районах по-прежнему является одним из серьезных препятствий в обеспечении того, чтобы маргинальная часть населения имела равные возможности учиться. В Многонациональном Государстве Боливия создание многоязычных школ-спутников способствует обеспечению того, чтобы девочки из числа коренных народов в удаленных районах имели доступ к образованию. При поддержке одной из центральных школ школы-спутники направляют преподавателей в находящиеся в изоляции общины для проведения занятий, что способствует развитию культурного многообразия и привитию языковых навыков у детей из числа коренных народов.

57. Дети, живущие в странах, пострадавших в результате конфликтов, и дети из числа беженцев сталкиваются с дополнительными препятствиями в получении доступа к образованию: 42 процента учащихся начальных школ, которые не зачислены в школы (28 миллионов), живут в странах с низким уровнем доходов, пострадавших от конфликтов, в то время как 37 процентов детей из числа беженцев в 87 городских районах не имеют доступ к школам⁸. В Ираке правительство улучшило систему начального образования, организовало кампанию по повышению уровня осведомленности общин в целях предотвращения отсева из школ, а также устранило трудности и препятствия, связанные с обучением девочек в начальной, средней и высшей школе. В Иордании проблема, связанная с положением детей-беженцев, была решена на основе предоставления беженцам, прежде всего иракцам, права регистрироваться в государственных школах независимо от их юридического статуса, в результате чего в 2010–2011 годах в системе государственных школ зарегистрировалось более 27 000 учащихся.

Профессиональная подготовка

58. Учебная подготовка, включая техническую, профессиональную и производственную подготовку, является одним из главных механизмов, предоставляющих людям навыки и возможности для получения доступа к достойной работе и открытия своих собственных предприятий. После финансового и экономического кризиса все большее значение приобретает переподготовка лиц, ищущих работу, с тем чтобы они отвечали изменяющимся потребностям на рынке труда и могли получить новую работу. Необходимо уделять внимание, в частности, людям из уязвимых и обездоленных групп населения. Страны и подразделения системы Организации Объединенных Наций разработали и осуществили программы подготовки, реагирующие на изменения на рынке труда и учитывающие потребности уязвимых групп, в том числе лиц, живущих в условиях нищеты, молодежи, трудящихся-мигрантов и беженцев.

59. Ряд стран нацелили учебные программы на удовлетворение потребностей маргинальных групп, в том числе лиц, живущих в условиях нищеты, и беженцев. Ливан во всех своих районах организует учебные курсы, с выплатой специальных пособий для маргинальных групп, с тем чтобы создать для них доступ к достойной работе. Гватемала сообщила о резком увеличении числа участников курсов обучения, с 129 000 человек в 2009 году до 196 000 человек в 2010 году. Грузия приступила к осуществлению программы, предусматривающей выплату лицам, ищущим работу, трехмесячных государственных пособий в частных компаниях, в которых имеются вакантные должности. Иордания изменила структуру национального фонда оказания помощи безработным из числа неимущих слоев населения на основе организации профессионально-технической подготовки и предоставления возможностей для трудоустройства. Кроме того, правительство предоставило иракским беженцам доступ к государственной профессионально-технической подготовке, с тем чтобы удовлетворить национальные потребности на рынке труда и создать возможности в области трудоустройства для беженцев.

60. Кроме того, правительства отреагировали на растущую проблему роста безработицы среди молодежи путем организации профессиональной подготовки для подростков и выпускников школ. В Мексике министерство труда и социального обеспечения осуществило программу поддержки в области трудоустройства, в рамках которой для безработной или занятой неполный рабочий день молодежи в возрасте 16 лет и старше предлагаются различные виды подготовки для приобретения ими знаний и навыков. В рамках этой программы предлагается производственная подготовка для технического персонала; предусматривается стажировка на профессиональном и техническом уровнях; ведется обучение по вопросам самостоятельной занятости для людей, желающих начать свое собственное дело; дается направление на переподготовку и для краткосрочного обучения навыкам и осуществляется подготовка временно нетрудоустроенных лиц.

61. Подразделения системы Организации Объединенных Наций, в частности МОТ, активно участвуют в деятельности по профессиональной подготовке. Департамент по формированию навыков и обеспечению занятости МОТ реализует инициативы, предусматривающие подготовку трудящихся и нанимателей к экономическим и социальным изменениям на рынке труда во всем мире. Например, программа подготовки для расширения экономических прав и возмож-

ностей в сельских районах стала хорошей платформой для оказания помощи лицам, работающим в сельских районах, в приобретении навыков и способностей работать и получать доход, при этом основной упор делается на Африку.

VIII. Международное сотрудничество

62. Важным механизмом для повышения эффективности мер по расширению юридических прав неимущих слоев населения является сотрудничество в области развития между странами-донорами и странами-получателями помощи. В 2009 году доноры Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития выделили 4,2 млрд. долл. США на разработку программ в области отправления правосудия, при этом следует отметить, что 70 процентов от этой суммы было выделено Соединенными Штатами Америки и Европейским союзом. Обеспечение гендерного равенства стало важной задачей оказания такой помощи: 206 млн. долл. США было выделено на программы, в которых обеспечение гендерного равенства является главной целью, а 633 млн. долл. США было выделено на программы, в которых гендерное равенство было вторичной целью. Германия, Дания, Канада, Норвегия и Швеция были крупнейшими донорами, выделившими средства на программы отправления правосудия, в которых главной целью является обеспечение гендерного равенства¹⁰.

63. Поскольку расширение юридических прав неимущих слоев населения требует широкого подхода к решению задачи обеспечения законности и доступа к правосудию, страны-доноры приняли широкий круг мер для решения этой проблемы. Япония предоставила техническую помощь в сфере укрепления законности, расширения демократии на основе создания институциональной и нормативно-правовой базы, обеспечивающей защиту прав неимущих и позволяющей неимущим участвовать в политической деятельности. Австрийское агентство развития оказывает поддержку в осуществлении широкого круга мероприятий, поощряющих расширение юридических прав неимущих, включая проекты, нацеленные на: укрепление судебной системы и содействие доступу к правосудию в Бутане и Уганде; содействие в осуществлении прав женщин и девочек в Уганде и Центральной Америке; борьбу с торговлей людьми в регионе Сообщества по вопросам развития стран юга Африки; содействие обеспечению участия в жизни общества в бывшей Югославской Республике Македония; и поддержку уязвимых групп населения в Африке, в том числе инвалидов. Кроме того, Агентство оказывает поддержку в реализации широкого круга проектов в области развития сельских районов, местного самоуправления и развития на местном уровне.

64. В последние годы активизировалось региональное сотрудничество, в том числе по линии Юг-Юг, и трехстороннее сотрудничество. Страны с формирующейся экономикой и страны со средним уровнем дохода участвуют в сотрудничестве в области развития со странами своих регионов и обмениваются информацией о передовых методах. Таиланд осуществляет техническое сотрудничество с другими развивающимися странами в таких сферах, как сельское хозяйство, образование, здравоохранение и сокращение масштабов нище-

¹⁰ См. UN-Women, *Progress of the World's Women 2011–2012: In Pursuit of Justice* (New York, 2011).

ты. В Азиатском регионе ПРООН оказывает поддержку в обмене знаниями между правительствами и представителями гражданского общества в рамках Азиатского партнерства по расширению юридических прав. В 2010 году это партнерство, при поддержке министерства юстиции Таиланда, оказало помощь в организации регионального семинара по проблемам расширения сотрудничества по линии Юг-Юг, и по обмену опытом во Вьетнаме, Индонезии, Лаосской Народно-Демократической Республике, Монголии и Таиланде. В последующих поездках во Вьетнам, Китай и Монголию основное внимание уделялось способам оказания услуг в области правовой помощи маргинальным и уязвимым группам трудящихся. В 2011 году в рамках этого партнерства в Монголии будет организовано мероприятие по разработке методического пособия по организации официального обзора законов и нормативных актов на предмет их воздействия на неимущие слои населения, проведена проверка этой методологии на национальном уровне, и состоится обмен информацией о накопленном опыте на региональном консультативном совещании.

IX. Выводы и предложения

65. Национальный опыт и мнения государств-членов, проанализированные в настоящем докладе, со всей очевидностью свидетельствуют о необходимости расширения доступа к правосудию и укрепления законности; обеспечения полной занятости и достойной работы; повышения качества образования и профессиональной подготовки, нацеленных на уязвимые группы населения; формирования социально ответственного частного сектора и повышения экономической конкуренции; расширения имущественных прав и доступа к земле в интересах неимущих слоев населения; и расширения международного сотрудничества, включая техническую и финансовую помощь в области сокращения масштабов нищеты и расширения прав и возможностей неимущих слоев населения.

66. Расширение юридических прав малоимущих требует того, чтобы люди, живущие в условиях нищеты, были обеспечены защитой эффективных правовых механизмов и чтобы они знали о способах обращения с жалобами о нарушении их прав и имели доступ к таким каналам. Системы регистрации актов гражданского состояния и рождения помогают людям определить свои юридические права и иметь доступ к ним. Основной упор в реализации условий, направленных на расширение юридических прав малоимущих, должен и далее делаться на укрепление законности и расширение доступа к правосудию для всех на основе, в частности, укрепления и совершенствования систем отправления правосудия, выявления и отмены законов, препятствующих расширению юридических прав малоимущих, повышения осведомленности по правовым вопросам и более широкого распространения систем регистрации актов гражданского состояния и рождений.

67. Национальный опыт в расширении юридических прав малоимущих слоев населения свидетельствует о важности учета национального контекста и уважения традиционных и/или неформальных средств урегулирования споров, придерживаясь при этом согласованных на международном уровне стандартов и норм.

68. Расширение занятости является наиболее эффективным способом сокращения масштабов нищеты. Политика и нормативно-правовая база в области занятости могут способствовать сокращению масштабов нищеты и расширению юридических прав малоимущих слоев населения на основе обеспечения полной занятости и достойной работы для всех путем укрепления и защиты прав трудящихся, в том числе соблюдения основополагающих принципов и прав на рабочих местах, провозглашенных МОТ.

69. Образование и профессиональная подготовка относятся к важнейшим факторам расширения юридических прав людей, живущих в условиях нищеты. Возможности получения образования и профессиональной подготовки, включая программы ликвидации неграмотности, должны быть расширены с учетом потребностей уязвимых групп населения.

70. Предпринимательство в рамках частного сектора является одним из эффективных механизмов обеспечения экономического роста и сокращения масштабов нищеты. Политика и нормативно-правовая база, способствующие формированию динамичного, инклюзивного, хорошо отлаженного и социально ответственного частного сектора, также содействуют созданию благоприятных условий, стимулирующих развитие предпринимательства и занятие предпринимательской деятельностью всеми, включая женщин и лиц, живущих в условиях нищеты.

71. Имущественные права являются одним из важнейших компонентов расширения юридических прав малоимущих слоев населения, который облегчает доступ к кредитам, передачу активов, занятие предпринимательской деятельностью и создание собственных предприятий и способствует искоренению нищеты. Укрепление законности, расширение имущественных прав бедных слоев населения, а также разработка надлежащей политики и нормативно-правовой базы являются важными приоритетными задачами программ сокращения масштабов нищеты.

72. Международное сообщество должно и далее относить искоренение нищеты к числу приоритетных задач. В этой связи оказание поддержки усилиям развивающихся стран в области ликвидации нищеты должно способствовать укреплению юридических прав малоимущих слоев населения.